

Entisen pääministerin Paavo Lipposen puhe Mauno Koiviston muistomerkkivastaanotolla Helsingissä 25.11.2023

Arvoisa Tasavallan presidentti Sauli Niinistö, tohtori Jenni Haukio,

Presidentti Tarja Halonen ja professori Pentti Arajärvi

Rouva Tellervo Koivisto.

Bästa inbjudna Gäster, Hyvät Kutsuvieraat,

Mauno Koiviston muistomerkkitoimikunnan puolesta minulla on ilo ja kunnia toivottaa teidät tervetulleiksi tähän juhlan jatko- ja muistelutilaisuuteen.

Jag önskar er välkomna till detta minnestund där vi fortsätter fira invigningen av Mauno Koivistos minnesmärke.

Meidän kaikkien puolesta esitän parhaimmat onnittelet muistomerkin suunnittelijalle ja tekijälle, taiteilija Kirsi Kaulaselle. Grattis!

Toimikunnan päätös muistomerkkilpailun voittajasta oli yksimielinen. Valitsimme 110 ehdokkaan joukosta, valintaprosessi oli perusteellinen, kilpailun taso kansainvälisestikin korkea. Iloksemme saimme palkita myös neljä muuta erinomaista ehdotusta.

Vi kan vara stolta över den internationellt höga nivån av vår bildkonst.

Paikan valinnassa toimikunnalla oli useita vaihtoehtoja. Katsastimme Tokoinrannan, Hakaniemen, Kansalaistorin ja Töölönlahden ympäristön. Päädyimme arvokkaaseen paikkaan eduskunnan vieressä.

Det var viktigt för mig personligen att arbetarnas president fick sin plats bland andra f.d. presidenter.

Minulle oli tärkeätä, että työväen presidentti sai paikan valtakunnan paraatipaikalta.

Mauno Koiviston muistomerkin nimi "Välittäjä" voidaan ymmärtää kunnianosoituksena hänen elämäntyölleen aikana, jolloin Suomi oli turvallisuuspoliittisesti idän ja lännen välissä. Hänen johdollaan Suomi myös siirtyi ongelmitta kylmän sodan jälkeiseen aikaan, liittyi Euroopan unionin jäseneksi ja omaksui liittoutumattomuuden linjan.

Mauno Koivistos visdom behövs ännu i dag, dvs. kontinuitet i Finlands politik som medlem av Nato. Koivistos efterträdare har faktiskt följt den långa linjen i Finlands politik. På realiteternas grund bör man vara beredd att främja fred och samarbete då möjligheter uppstår.

Mauno Koiviston viisautta tarvitaan tänäkin päivänä, jatkuvuutta Nato-Suomen politiikassa. Koiviston seuraajat ovatkin noudattaneet Suomen pitkää linjaa. Realiteetit tunnustaen on oltava valmiit toimimaan rauhan ja yhteistyön puolesta, kun sellaiseen tulee tilaisuus.

Hyvät Kuulijat, ärade åhörare,

Kirsi Kaulasen työ merkitsee siirtymistä uuteen, postmoderniin aikaan. Se on uuden ajan monumentti, Suomen uusi käyntikortti, todellinen sensaatio, jota tullaan katsomaan kaukaa. Se täyttää taiteen suuren tehtävän kohottaen ihmisen meiltä kaiken arjen keskellä.